

Lệnh cấm bạo lực bằng súng là gì?

Đây là một lệnh tòa tạm thời cấm một cá nhân sở hữu bất kỳ súng, bộ phận của súng (còn được gọi là "súng ma" (ghost gun)), đạn được hoặc băng đạn nào (mọi thiết bị nạp đạn). Điều này bao gồm khung súng và thân súng, cùng bất kỳ vật dụng nào có thể được sử dụng làm hoặc dễ dàng chuyển đổi thành khung hoặc thân súng (xem mục 16531 Bộ Luật Hình Sự). Người đó phải giao nộp, bán hoặc gửi lưu trữ tất cả các vật dụng như vậy mà họ hiện đang sở hữu. Người đó cũng không được sở hữu, tàng trữ hoặc mua áo giáp chống đạn. Nếu có, họ phải giao nộp áo giáp chống đạn.

Để biết thêm thông tin về các vật dụng bị cấm và tuân theo các lệnh này, quý vị vui lòng truy cập see selfhelp.courts.ca.gov/restraining-orders/prohibited-items.

Tôi đã được tổng đạt Đơn Thỉnh Cầu Lệnh Cấm Bạo Lực Bằng Súng. Tôi cần làm gì?

Hãy đọc kỹ các giấy tờ được tổng đạt cho quý vị. *Thông Báo Phiên Điều Trần Tại Tòa* (mẫu đơn GV-109) cho quý vị biết thời điểm cần có mặt tại tòa án. Có thể còn có *Lệnh Cấm Bạo Lực Bằng Súng Tạm Thời* (mẫu đơn GV-110) cấm quý vị sở hữu bất kỳ súng, bộ phận của súng, đạn được hoặc băng đạn nào và yêu cầu quý vị giao nộp, bán hoặc gửi lưu trữ bất kỳ vật dụng nào như vậy mà quý vị hiện đang sở hữu hoặc tàng trữ. Quý vị phải tuân thủ lệnh này cho đến khi phiên điều trần diễn ra.

Ai có thể yêu cầu lệnh cấm bạo lực bằng súng?

Đơn thỉnh cầu phải được nộp bởi:

- Một viên chức hoặc cơ quan thực thi luật pháp,
- Một chủ lao động,
- Một đồng nghiệp có các "tương tác thường xuyên" với quý vị trong ít nhất một năm,
- Một giáo viên hoặc nhân viên của một trường học mà quý vị đã theo học trong 6 tháng qua,
- Một thành viên gia đình trực tiếp của quý vị,
- Một bạn cùng phòng,
- Người đang có mối quan hệ hẹn hò với người quý vị, hoặc
- Người có con chung với quý vị.

"Thành viên gia đình trực tiếp" được định nghĩa bao gồm cả những người không có quan hệ huyết thống. Định nghĩa này bao gồm (1) vợ/chồng hoặc bạn đời chung sống của quý vị; (2) cha mẹ, con cái, anh chị em ruột, ông bà và cháu nội/cháu ngoại của quý vị hoặc của vợ/chồng quý vị, cũng như vợ/chồng của họ, bao gồm cả cha dượng/mẹ kế hoặc ông bà kế; (3) cô, chú, bác, dì, cậu, cháu trai/cháu gái, anh chị em họ đời thứ nhất và thứ hai, cụ ông/cụ bà và chất của quý vị hoặc của vợ/chồng quý vị, nếu quý vị đã có các tương tác thường xuyên và đáng kể trong ít nhất một năm.

Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không tuân theo lệnh cấm tạm thời?

Cảnh sát có thể bắt giữ quý vị. Quý vị có thể bị phạt tù và phải nộp tiền phạt. Quý vị có thể bị mất quyền tiếp cận súng và các vật dụng khác trong một khoảng thời gian dài hơn.



Nếu tôi không đồng ý với nội dung của lệnh thì sao?

Nếu quý vị không đồng ý với lệnh mà Nguyên Đơn đang yêu cầu, hãy điền vào Phản Hồi Đơn Thỉnh Cầu Lệnh Cấm Bạo Lực Bằng Súng (mẫu đơn [GV-120](#)) trước ngày điều trần và nộp cho tòa án. Quý vị có thể lấy mẫu đơn này từ các nhà xuất bản tài liệu pháp lý hoặc từ trang web của Tòa Án California tại www.courts.ca.gov/forms. Quý vị cũng có thể tìm thấy mẫu đơn này tại tòa án địa phương hoặc thư viện pháp luật của quận.

Nếu tôi không phản đối Đơn Thỉnh Cầu thì sao?

Nếu quý vị đồng ý từ bỏ quyền tiếp cận súng và quyền sở hữu, tàng trữ và mua súng, bộ phận của súng, đạn được và băng đạn trong khoảng thời gian mà đơn thỉnh cầu yêu cầu, tức là từ một đến năm năm, quý vị có thể điền vào Đơn Chấp Thuận Lệnh Cấm Bạo Lực Bằng Súng và Giao Nộp Súng (mẫu đơn [GV-125](#)) và đánh dấu vào ô của mục 4a. Hãy bảo đảm quý vị mang đến và nộp mẫu đơn này cho lục sự tòa án, và sau đó gửi qua thư cho người hoặc cơ quan thực thi luật pháp đã nộp đơn thỉnh cầu. Tòa án sẽ ban hành lệnh cấm bạo lực bằng súng trước phiên điều trần và hủy phiên điều trần khỏi lịch. Quý vị không cần phải tham dự phiên tòa, và tòa án sẽ gửi cho quý vị một bản sao của lệnh qua thư. Hãy bảo đảm kiểm tra với tòa án để xác nhận xem quý vị có cần phải tham dự phiên tòa hay không.

Tôi có phải trả phí nộp đơn không?

Không.

Tôi có phải tổng đạt bản sao phản hồi của tôi cho người kia không?

Có. Nhờ một người từ 18 tuổi trở lên—**không phải quý vị**—gửi qua thư một bản sao của *Phản Hồi Lệnh Bảo Vệ Khẩn Cấp Về Bạo Lực Bằng Súng* (mẫu đơn GV-120) cho người đã yêu cầu lệnh (hoặc luật sư của người đó). (Việc này được gọi là "tổng đạt qua thư".)

Người tổng đạt mẫu đơn này qua thư phải điền vào Bảng Chứng Tổng Đạt Qua Thư (mẫu đơn [GV-250](#)). Nhờ người gửi thư ký vào bản gốc. Nộp lại mẫu đơn đã hoàn thành cho lục sự tòa án hoặc mang theo đến phiên điều trần.

Tôi có cần luật sư không?

Việc đi cùng luật sư luôn là một lựa chọn tốt, nhưng không bắt buộc, và quý vị không có quyền được tòa chỉ định luật sư miễn phí. Hãy hỏi luật sư tòa án về các dịch vụ pháp lý miễn phí hoặc chi phí thấp cũng như các trung tâm trợ giúp trong quận quý vị.

Tôi có nên tham dự phiên điều trần tại tòa không?



Có. Quý vị nên tham dự phiên điều trần vào ngày được ghi trên *Thông Báo Phiên Điều Trần Tại Tòa* (mẫu đơn GV-109). Nếu quý vị không tham dự phiên điều trần, thẩm phán có thể gia hạn lệnh cấm đối với quý vị trong thời gian từ một đến năm năm mà không cần nghe ý kiến của quý vị.

Quý vị có thể tham dự phiên điều trần từ xa, chẳng hạn như qua điện thoại hoặc hội nghị truyền hình, hoặc trực tiếp đến tòa án. Hãy kiểm tra với tòa án địa phương để biết hướng dẫn về cách tham dự từ xa. Quý vị cũng có thể tìm thông tin có sẵn trên trang web của tòa án tại đây: www.courts.ca.gov/find-my-court.htm.

Thông tin về quy trình cũng có sẵn trực tuyến.

Vui lòng truy cập selfhelp.courts.ca.gov/GV-restraining-order.

Lệnh có hiệu lực trong bao lâu?

Nếu tòa án đã ban hành một lệnh cấm tạm thời trước phiên điều trần, lệnh đó sẽ có hiệu lực cho đến ngày diễn ra phiên điều trần của quý vị. Tại thời điểm đó, tòa án sẽ quyết định có ban hành lệnh cấm bạo lực bằng súng với thời hạn từ một đến năm năm hay không.

Tôi có gặp người yêu cầu lệnh cấm tại phiên điều trần không?

Giả định rằng người yêu cầu lệnh cấm sẽ tham dự phiên điều trần. Tốt nhất là quý vị không nên nói chuyện với họ, trừ khi được thẩm phán hoặc luật sư của họ cho phép.

Tôi có thể đưa nhân chứng đến phiên điều trần tại tòa không?

Có. Quý vị có thể mang theo nhân chứng hoặc tài liệu hỗ trợ cho vụ việc của mình đến phiên điều trần. Tuy nhiên, nếu có thể, quý vị cũng nên mang theo lời khai bằng văn bản của các nhân chứng về những gì họ đã thấy hoặc nghe được. Các lời khai của nhân chứng phải được đưa ra dưới hình phạt về tội khai man. (Quý vị có thể sử dụng Khai Báo (mẫu đơn [MC-030](#)) cho mục đích này.)

Tôi có thể thỏa thuận với người được bảo vệ để chấm dứt lệnh không?

Không. Một khi lệnh đã được ban hành, chỉ có thẩm phán mới có quyền thay đổi hoặc chấm dứt lệnh này. Quý vị sẽ phải nộp đơn yêu cầu tòa án chấm dứt lệnh này.



Tôi phải làm gì nếu cần hỗ trợ để hiểu tiếng Anh?

Khi quý vị nộp giấy tờ, hãy hỏi luật sư tòa án xem có thông dịch viên tòa án hay không. Quý vị cũng có thể sử dụng mẫu đơn [INT-300](#),

Yêu Cầu Cung Cấp Thông Dịch Viên (Dân Sự), hoặc một mẫu đơn của tòa án địa phương hoặc truy cập trang web của tòa án để yêu cầu thông dịch viên. Để biết thêm thông tin về thông dịch viên tòa án, vui lòng truy cập selfhelp.courts.ca.gov/request-interpreter.

Nếu tôi bị khuyết tật thì sao?

Nếu quý vị bị khuyết tật và cần hỗ trợ trong thời gian hầu tòa, quý vị có thể sử dụng mẫu đơn [MC-410](#), *Yêu Cầu Hỗ Trợ Dành Cho Người Khuyết Tật*, để gửi yêu cầu. Quý vị cũng có thể yêu cầu Điều Phối Viên ADA tại tòa án của mình để được hỗ trợ. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem mẫu đơn [MC-410-INFO](#), *Cách Yêu Cầu Hỗ Trợ Dành Cho Người Khuyết Tật Tại Tòa*.

Để được hỗ trợ tại khu vực của mình, quý vị vui lòng liên hệ:

[Có thể điền thông tin địa phương vào đây.]